

**TRABAJOS EN LA TEMÁTICA DE INFRAESTRUCTURA DE INTERNET E  
INTERCONEXIÓN REGIONAL**

La XV Reunión del Comité Consultivo Permanente I: Telecomunicaciones,

**RECONOCIENDO:**

- a) Que en los últimos años el tema de la mejora de la infraestructura regional y las condiciones de interconexión han sido un tema prioritario en diversos foros internacionales incluyendo la Cumbre Mundial de Sociedad de la Información;
- b) Que tanto en los acuerdos de la CMSI como en el plan de acción regional Estrategia para la sociedad de la información en América Latina y el Caribe (eLAC-2010) se promueve la creación de puntos de intercambio de tráfico y el desarrollo de contenidos locales para fomentar que el tráfico local no deba salir de la región;
- c) Que es importante fomentar las medidas necesarias para promover mejores condiciones de interconexión regional que tengan un impacto positivo en los costos de las comunicaciones dentro de la región;
- d) Que la XIII reunión del CCP.I resolvió organizar en conjunto con el Registro de Direcciones de Internet para América Latina y el Caribe (LACNIC) un Seminario sobre Infraestructura e Interconexión Regional;
- e) Que dicho Seminario se ha realizado en San Carlos de Bariloche el 28 de setiembre de 2009, junto a la reunión XV del CCP.I,

**RECONOCIENDO ADEMÁS:**

- a) Que desde 2001 existe un foro en América Latina, el Puntos de Intercambio de Tráfico (NAPLA), que desde el 2006 es organizado por LACNIC bajo el nombre de NAPLA - Foro de Interconexión Regional, donde se encuentran carriers, ISPs, NAPs y proveedores de contenidos generando un debate que ha sido muy productivo;
- b) Que los trabajos del NAPLA-Foro de Interconexión Regional han contribuido en gran forma a entender la evolución de Internet y la complejidad de las arquitecturas actuales;
- c) Que es importante tener un mejor entendimiento de esta problemática y de los componentes que inciden en las condiciones de acceso a los contenidos, fundamentalmente desde países en desarrollo, a los efectos de identificar las áreas de oportunidad en las que se puede actuar para mejorar dichas condiciones;
- d) Que esta actividad resulta de interés para varios grupos del CCP.I entre los que se destacan los Grupos Relatores sobre Asuntos Relativos a los Recursos de Internet y sobre de Infraestructura de Redes;

---

<sup>1</sup> CCP.I-TEL/doc. 1861/09 rev. 2

e) Que la interacción de todos los actores relevantes en el tema, es fundamental para enriquecer los debates que las Administraciones llevan adelante en temas vinculados a la temática de referencia,

**OBSERVANDO:**

Que la temática tratada en el Seminario sobre Infraestructura e Interconexión Regional se enmarca perfectamente dentro del mandato del CCP.I de la CITEL,

**CONSIDERANDO:**

- a) Que el Seminario ha sido de gran valor para aportar materiales relevantes para el debate;
- b) Que de los resultados del Seminario se desprende que hay varias áreas de acción que ofrecen oportunidades para el trabajo de las Administraciones en contribuir a las condiciones de acceso,

**RESUELVE:**

1. Incluir en los planes de trabajo futuros del CCP.I, entre otros, los siguientes aspectos que han surgido de los resultados del Seminario de Infraestructura e Interconexión Regional:
  - Promoción de Punto de Intercambio Internet (IXP) locales y/o sub-regionales,
  - Promoción de desarrollos de contenidos locales,
  - Generación de estímulos para incrementar la presencia de redes de distribución de contenidos en la región,
  - Promoción de la disminución de los costos de “backhaul”.
2. Agradecer a los coordinadores del Seminario: Sr. Oscar Avellaneda, Sr. Oscar Messano y Sr. Raúl Echeberría por la excelente organización del mismo.
3. Solicitar a los miembros del CCP.I la presentación de contribuciones sobre los aspectos indicados en el *resuelve* 1.
4. Promover la continuación de la realización de entrenamientos que abarquen los temas indicados en el Seminario de referencia y particularmente que incluyan los aspectos señalados en el *resuelve* 1.

**ENCARGA AL SECRETARIO EJECUTIVO DE LA CITEL A:**

Enviar esta Resolución a los miembros destacando la solicitud en el *resuelve* 3 y apoyar para la realización de los entrenamientos indicados en el *resuelve* 4.

**CCP.I/RES. 161(XV-09) <sup>2</sup>**

**TEMARIO, SEDE Y FECHA DE LA XVI REUNION DEL CCP.I**

La XV Reunión del Comité Consultivo Permanente I: Telecomunicaciones,

---

<sup>2</sup> CCP.I-TEL/doc. 1892/09

## **RESUELVE:**

1. Realizar la XVI Reunión del Comité Consultivo Permanente I: Telecomunicaciones de acuerdo a como sea decidido en la V Asamblea de la CITEL.
2. Adoptar el Proyecto de Temario para la XVI Reunión del CCP.I, adjunto en el anexo de esta Resolución.

### **ANEXO A LA RESOLUCION CCP.I/RES. 161 (XV-09)**

#### **PROYECTO DE TEMARIO**

1. Aprobación del temario y calendario de actividades.
2. Establecimiento del Grupo de Redacción para el informe final.
3. Estructura del Comité y términos de referencia de los Grupos de Trabajo.
3. Informe de los Grupos de Trabajo y Grupos Relatores del período 2006-2010:
  - 3.1 Grupo de Trabajo sobre Tecnología (GTT)
  - 3.2 Grupo de Trabajo sobre consideraciones de Política y Regulación (GTPR)
  - 3.3 Grupo de Trabajo sobre Operación de Redes y Prestación de Servicios (GTORPS)
  - 3.4 Grupo de Trabajo sobre Desarrollo (GTD)
  - 3.5 Grupo Relator para tratar cuestiones de interés común para la CITEL y la UPAEP
  - 3.6 Grupo Relator de Servicios de Roaming Internacional en la Región Américas
4. Temario, lugar y fecha para la XVII Reunión del CCP.I.
5. Aprobación del Informe Final.
6. Otros asuntos.

## **IV. RECOMENDACIONES**

### **CCP.I/REC. 4 (XV-09) <sup>3</sup>**

#### **TRATAMIENTO DE CONDUCTAS ANTIJURÍDICAS QUE SE REALIZAN A TRAVÉS DE LAS TIC**

La XV Reunión del Comité Consultivo Permanente I: Telecomunicaciones,

## **CONSIDERANDO:**

---

<sup>3</sup> CCP.I-TEL/doc. 1871/09 rev. 1

- a) Que a través de la utilización de las tecnologías de la información y la comunicación (en adelante, “TIC”) - particularmente Internet y los servicios de la sociedad de la información - los habitantes pueden gozar de los derechos y libertades, establecidos tanto en las diferentes constituciones nacionales, como en los diferentes pactos interamericanos relativos a la promoción del conocimiento, la educación, la investigación, la cultura, el comercio, el trabajo, el esparcimiento, el intercambio de ideas, el libre pensamiento, la justicia, la seguridad y la salud. Asimismo, algunas conductas antijurídicas (por ejemplo, fraude, violación de derechos de autor, pornografía infantil, difamaciones) pueden también perpetrarse mediante el uso TIC y afectar derechos individuales;
- b) Que las TIC son tecnologías que transmiten, almacenan, publican, encuentran o ponen a disposición contenidos o información sin efectuar una valoración de la naturaleza y finalidad de los mismos;
- c) Que en muchos países a través de sus diferentes organismos o legislaturas vienen trabajando en el desarrollo de regulaciones, políticas públicas o leyes relacionadas con las TIC;
- d) Que en algunos casos la regulación de estas cuestiones generalmente obedece a corregir o evitar conductas antijurídicas desarrolladas por individuos, que ahora también las realizan a través de Internet y otras TIC;
- e) Que el análisis de estas cuestiones, requiere de información y/o conocimientos técnicos sobre la estructura y funcionamiento de Internet y las TIC, como de los diferentes servicios de la sociedad de la información que se prestan a través de estas tecnologías,

#### **RECONOCIENDO:**

- a) Que muchos países con un sector TIC altamente desarrollado, incluyendo algunos miembros del CCP.I, han establecido políticas públicas y legislación, con el fin de fomentar el desarrollo del sector, que protegen la función de los diferentes operadores tecnológicos y de comunicación, cuando éstos actúan como intermediarios al transmitir, almacenar, referenciar o poner a disposición de los individuos contenido generado por terceros usuarios;
- b) Que estas políticas y leyes han demostrado ser altamente eficientes en los países donde se han implementado, permitiendo el florecimiento y desarrollo de los servicios de la sociedad de la información y la proliferación del uso de TIC por parte de los habitantes;
- c) Que dentro del CCP.I existe una importante cantidad de profesionales expertos en las tecnologías que hacen a Internet y sus servicios;
- d) Que el dinámico desarrollo del sector de las TIC, y en particular de Internet y los servicios de la Sociedad de la información, hace necesaria la capacitación continua en la materia de los diferentes organismos de las Administraciones de los Estados Miembros;
- e) Que existen en la región, iniciativas que intentan tomar acciones legislativas sobre las funcionalidades de las TIC, en lugar de perseguir específicamente las conductas antijurídicas;
- f) Que existe amplia documentación disponible de apoyo a estos temas y expertos con conocimiento profundo en las complejidades en esta área, especialmente de las fronteras donde se separa lo posible de lo no posible;

g) Que es importante, a fin de lograr una legislación altamente compatible y un marco favorable para el desarrollo de TIC que en la región, se tome en consideración el carácter imparcial de las tecnologías y los servicios de la información y la telecomunicación, como son las redes y los servicios de la sociedad de la información asociados,

#### **RECOMIENDA:**

Alentar según sea apropiado:

1. Que las Administraciones recomienden a sus grupos de expertos en TIC prestar apoyo a sus respectivos organismos ejecutivos, legislativos o judiciales, para asesorarlos sobre la estructura y funcionamiento de Internet y otras TIC, así como de los diferentes servicios de la sociedad de la información que se prestan a través de estas tecnologías y de las posibilidades técnicas y funcionalidades de sus operadores para realizar ciertas acciones.
2. Que estos grupos de expertos de las gobiernos coordinen esfuerzos con los demás sectores académicos, técnicos y privados con relación a la temática de TIC y servicios de la sociedad de la información, a fin de lograr una sinergia de pensamiento que pueda profundizar, potenciar y dar como resultado excelencia de ideas para desarrollar las mejores leyes, políticas públicas y modelos regulatorios.
3. Que estos grupos puedan actuar como enlace con sus pares en los diferentes países a fin de lograr una legislación altamente compatible y un marco favorable para el desarrollo de tecnologías de información y la comunicación en la región.
4. Que cuando resulte necesario perseguir, corregir o evitar conductas antijurídicas que involucren tecnologías de información y la comunicación -como ser Internet y los servicios de la sociedad de la información- se tenga en cuenta el funcionamiento de estas tecnologías, a efectos de evitar, en la medida de lo posible y de acuerdo con la normatividad de cada país, obligaciones innecesarias o excesivas sobre sus operadores tecnológicos, y se tomen las acciones que correspondan sobre los verdaderos responsables, evitando potenciales distorsiones de mercado que puedan afectar la libre competencia u obstaculizar la prestación de servicios de la sociedad de la información a los usuarios de la región.

#### **SOLICITA AL SECRETARIO EJECUTIVO DE LA CITEL:**

Distribuir la Recomendación a todas las Administraciones de los Estados Miembros y Miembros Asociados de la CITEL.

**CCP.I/REC.5 (XV-09) <sup>4</sup>**

### **COMBATE DEL FRAUDE EN LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE TELECOMUNICACIONES EN EL HEMISFERIO AMERICANO**

La XV Reunión del Comité Consultivo Permanente I: Telecomunicaciones,

#### **CONSIDERANDO:**

---

<sup>4</sup> CCP.I-TEL/doc. 1872/09 rev. 1 cor.1

- a) Que la magnitud de las prácticas fraudulentas y/o contrarias a la normativa en la materia se ha incrementado sustancialmente en nuestra región afectando directamente a distintos actores de nuestra sociedad;
- b) Que estas prácticas, tienen un impacto negativo en el crecimiento de las telecomunicaciones;
- c) Que la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones del 2004 (AMNT-04) aprobó la Resolución 29 sobre procedimientos alternativos de llamada tales como by-pass o re-originación de tráfico en las redes internacionales de telecomunicaciones y que la UIT reafirmó el derecho de cada país a autorizar, prohibir o regular las prácticas relativas a las comunicaciones a través de intermediarios;
- d) Que en aquellos países en los cuales dichas prácticas son fraudulentas y/o contrarias a la normativa, el efecto producido es que los licenciarios evaden el pago de cargos de interconexión, uso de red y el pago de impuestos y tasas regulatorias;
- e) Que dichas prácticas no sólo tienen un impacto económico negativo en los operadores sino que además los principales afectados son los clientes de los operadores y adicionalmente impactan negativamente en los ingresos fiscales que los Estados deberían percibir si las comunicaciones se cursaran con la identificación correspondiente;
- f) Que el principal impacto de estas prácticas perjudica a la sociedad en su conjunto, ya que se facilitan los hechos ilícitos y se obstaculizan los procesos judiciales,

#### **RECONOCIENDO:**

- a) Que la VIII Reunión del Comité Consultivo Permanente I (CCP.I) dispuso en 1998 la creación de un Grupo Relator en el ámbito del Grupo de Trabajo sobre Coordinación de Normas, orientado a tareas vinculadas a operaciones fraudulentas relacionadas con el roaming;
- b) Que en la XII Reunión del CCP.I (26 de junio al 1 de julio de 2000) se aceptó el nuevo Plan de Trabajo de la Relatoría que abarcaba la problemática del fraude y la numeración;
- c) Que el Grupo Relator llevó adelante tareas de relevamiento de experiencias, estado de situación y elementos comunes en cada país de las Américas vinculados a Legislación, Jurisprudencia, Tipificación penal y civil del delito, así como la coordinación con el Organismo de Control;
- d) Que en el ámbito de la CITEL se organizaron cuatro seminarios sobre Aseguramiento de Ingresos y Prevención de Fraude donde los distintos participantes tuvieron la oportunidad expresarse sobre las distintas prácticas fraudulentas y el impacto generado;
- e) Que como resultado de los estudios efectuados a lo largo de estos años se aprobaron diferentes disposiciones en el ámbito de ésta Comisión, en especial la Resolución CCP.I/RES.127 (XV-01) “Creación de un sistema normalizado antifraude en los sistemas de telecomunicaciones convergentes (fijo-movil-IP)” que trata esta práctica específica;
- f) Que el fraude fue reconocido como un problema grave que exige la acción coordinada de entidades gubernamentales, privadas y organismos internacionales;

- g) Que los Estados Miembros de acuerdo con su marco regulatorio y legal, determinen en la medida que sea apropiado, penalizaciones cuando, debido al fraude se alteren el identificación automática del número (ANI) u otros parámetros técnicos;
- h) Que las entidades gubernamentales que corresponda puedan tomar acciones en contra del fraude por acción propia o iniciar investigaciones a partir de lo que invocan terceros operadores;
- i) Que en la XIV reunión realizada en el Cuzco Perú se presentó para información de las delegaciones, el documento CCP.I-TEL/doc. 1656/09 rev.1 denominado: “Identificación de puntos importantes en materia de fraude para la región Américas”,

## **RECOMIENDA:**

1. Que se aliente a todos los Estados Miembros de la CITEL a combatir las actividades fraudulentas y/o contrarias a la normativa interna de cada país en materia de TIC.
2. Que los Estados Miembros de la CITEL trabajen dentro de sus marcos jurídicos y regulatorios para identificar medidas que contribuyan al control y la verificación de éstas prácticas. Los Estados miembros deberían garantizar que las medidas y sanciones se apliquen de manera eficiente.
3. Que los Estados Miembros de la CITEL reglamenten, en la medida que lo consideren, procedimientos dentro de sus marcos legales y/o regulatorios para denunciar este tipo de prácticas, a fin de evitar su proliferación a nivel local, nacional e internacional.
4. Que los Estados Miembros de la CITEL a través de sus marcos legales y/o regulatorios, en la medida que sea apropiado, sean encaminados a crear grupos interdisciplinarios entre Gobierno, Reguladores, operadores, entes de vigilancia y Control y usuarios con el objeto de contrarrestar los impactos del Fraude en la prestación de servicios de telecomunicaciones, se recomienda que cada ente cuente con un encargado de la temática que de manera directa sea el contacto para la creación de mesas sectoriales en la materia.
5. Que los Estados Miembros de la CITEL a través de sus marcos legales y/o regulatorios, en la medida que sea apropiado, recolecten anualmente indicadores y emitan informes de impacto del Fraude en materia de telecomunicaciones en su área de influencia, detallando las principales modalidades y sus formas de erradicarlas, con el fin de compartir información.
6. Que los Estados Miembros de la CITEL a través de sus marcos legales y/o regulatorios, en la medida que sea apropiado, consideren emitir regulación propicia de protección a los usuarios contra el fraude.
7. Que los Estados Miembros de la CITEL consideren trabajar con la UIT a fin de difundir información relativa al fraude.
8. Que los Estados Miembros de la CITEL consideren trabajar y cooperar con otros Estados Miembros para erradicar el fraude y el robo de infraestructura de telecomunicaciones.
9. Que los Estados Miembros de la CITEL consideren la creación de bases de datos como parte de un programa integral contra la falsificación y el fraude.

10. Que en el próximo período de trabajo de cuatro años, la CITEI considere el desarrollo de un documento que contenga las mejores prácticas a nivel regional para prevenir actividades fraudulentas en las redes de telecomunicaciones.

## V. DECISIONES

La XV Reunión del Comité Consultivo Permanente I: Telecomunicaciones,

### DECIDE:

#### CCP.I/DEC. 94 (XV-09) <sup>5</sup>

1. Realizar el 27 de octubre de 2009 un tutorial en línea, en español, y el 28 de octubre de 2009 un tutorial en línea, en inglés, sobre "Gestión de Tráfico Internet", considerando el impacto positivo que generó el "Seminario Infraestructura e Interconexión Regional" (28 de septiembre de 2009, Bariloche, Argentina) y teniendo en cuenta que no todos los interesados en estos tópicos han podido asistir a dicho seminario y que además los miembros del CCP.I tienen interés en temas de actualidad tecnológica como el de referencia y que es de importancia poder transmitir dichos conocimientos a los interesados.
2. Incluir en el temario por lo menos los siguientes temas:
  - Definiciones
  - Topología
  - Peering y Tránsito
  - Peering Privado y Público
  - Puntos de Intercambio de Tráfico (IXPs)
  - BGP (Información de Ruteo). Control del Tráfico
  - Herramientas para Gestión de Tráfico con BGP
3. Solicitar al Secretario Ejecutivo de la CITEI apoyar para lograr la mayor difusión y participación en este tutorial.

#### CCP.I/DEC. 95 (XV-09) <sup>6</sup>

1. Encargar a la Secretaría de la CITEI que envíe a los miembros del CCP.I el documento CCP.I-TEL/doc. 1877/09 "Proyecto SCD para la Recomendación L.75 del UIT –T "Métodos de prueba, aceptación y mantenimiento de pares de cables de cobre para abonados" para recabar comentarios y contribuciones que se incorporarían y se presentarían en la próxima reunión del CCP.I.
2. Solicitar que los comentarios y contribuciones se envíen al Sr. Davison Gonzaga da Silva ([davison@anatel.gov.br](mailto:davison@anatel.gov.br)), coordinador del tema, con copia a la Secretaría de la CITEI.

#### CCP.I/DEC. 96 (XV-09) <sup>7</sup>

1. Encargar a la Secretaría de la CITEI iniciar comunicaciones con

<sup>5</sup> CCP.I-TEL/doc. 1866/09

<sup>6</sup> CCP.I-TEL/doc. 1880/09



**CCP.I/DEC. 97 (XV-09) <sup>8</sup>**

la Presidencia del Comité Asesor Gubernamental (GAC) de ICANN con el fin de gestionar la membresía de la CITEL como observador en dicho Comité.

2. Solicitar al Presidente del CCP.I que se ocupe de la coordinación y el seguimiento de este procedimiento.

1. Encargar a la Secretaría de la CITEL para que proceda al envío del formulario contenido en el documento CCP.I-TEL/doc. 1868/09 rev.2 “Propuesta de colaboración en materia de vigilancia del mercado” a los miembros asociados y administraciones a fin de que el mismo sea procesado según el cronograma adjunto.

2. Requerir que todos los Estados Miembros de la CITEL y miembros asociados completen el cuestionario y lo devuelvan vía correo electrónico al Relator del Grupo en Acuerdos de Reconocimiento Mutuo y Procedimientos de Evaluación de la Conformidad, Sr. Peter Chau ([peter.chau@ic.gc.ca](mailto:peter.chau@ic.gc.ca)) con copia a la Secretaría de la CITEL ([citel@oas.org](mailto:citel@oas.org)) antes del día 1ro. de diciembre de 2009.

3. Encargar a la Secretaría de la CITEL para que cree un Grupo de Discusión sobre el tema en el Foro Electrónico de la CITEL y que invite a todos los Estados Miembros y Asociados a CITEL que forman parte del CCP. I a participar en el Grupo de Discusión a fin de debatir en mayor profundidad el tema antes de la próxima reunión.

4. Solicitar al Grupo Relator que realice el seguimiento necesario, y que reúna y procese la información obtenida.

5. Encargar al Secretario Ejecutivo de la CITEL para que suministre el apoyo necesario a fin de proceder con la implementación adecuada de esta Decisión.

6. Solicitar al Grupo Relator la preparación de un informe de avance para la próxima reunión del CCP. I.

7. Solicitar al Presidente del CCP.I que envíe un documento respecto de la propuesta presentada al CCP.II con el fin de someterla a su consideración y recibir las respuestas al cuestionario.

**CCP.I/DEC. 98 (XV-09) <sup>9</sup>**

1. Solicitar a la Secretaría de la CITEL remitir a los miembros del CCP.I la Resolución: CCP.I/RES. 107 (X-07) “Presentación de propuestas interamericanas a la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones de 2008” a fin de actualizar dicha Resolución conforme a las experiencias adquiridas en la AMNT-08 como resultado de la presentación de los documentos CCP.I-TEL/doc. 1741/09, CCP.I-

<sup>7</sup> CCP.I-TEL/doc. 1867/09 rev.1

<sup>8</sup> CCP.I-TEL/doc. 1876/09 rev.1

<sup>9</sup> CCP.I-TEL/doc. 1874/09 rev.1

TEL/doc. 1799/09, CCP.I-TEL/doc. 1828/09 referente a los trabajos futuros rumbo a la Conferencia Mundial de Telecomunicaciones Internacionales a celebrarse tentativamente en 2012.

2. Invitar a los miembros del CCP.I a presentar sus propuestas de modificación a la Resolución CCP.I/RES. 107 (X-07) en el Grupo de Discusión **CMTI-RTI** del foro electrónico de la CITEL, preferentemente al 20 de noviembre de 2009.

3. Solicitar a los miembros del CCP. I a remitir sus comentarios respecto al documento de análisis (artículo por artículo) realizado por el Grupo de Expertos del UIT-T que revisara el RTI, a los correos electrónicos de los co-relatores del Grupo de Preparación para la AMNT y CMTI, previo a la próxima reunión del CCP. I.

Sr. Guillermo Clemente ([gclemente@cnc.gov.ar](mailto:gclemente@cnc.gov.ar))

Sr. Víctor Martínez ([vmartine@sct.gob.mx](mailto:vmartine@sct.gob.mx))

**CCP.I/DEC. 99 (XV-09) <sup>10</sup>**

1. Invitar al Grupo de Trabajo Preparatorio de las Reuniones del Consejo de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) del COM/CITEL a que prepare un análisis pormenorizado del documento C09/28 “Informe del Director de la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones (TSB) para el Consejo sobre la Resolución 76”. El resultado de dicho análisis será utilizado por el arriba mencionado Grupo de Trabajo para efectuar las recomendaciones de correspondan respecto del programa de Marca UIT propuesto.

2. Informar al grupo antes mencionado que es de opinión del CCP.I que la puesta en práctica del programa de Marca UIT exige que el Director de la TSB lleve a cabo los estudios correspondientes y el análisis de cuestiones tales como la naturaleza de los problemas de interoperabilidad y el costo relacionado con un potencial programa de Marca, antes de llevar a la práctica el programa de Marca UIT propuesto, según lo establece la Resolución 76 de la AMNT de 2008.

3. Recomendar que los miembros de la CITEL expongan su visión acerca de las ventajas y desventajas de implementar el programa de Marca UIT propuesto antes de que se celebre la próxima reunión del Grupo de Trabajo Preparatorio de las Reuniones del Consejo de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) del COM/CITEL.

4. Encargar al Secretario Ejecutivo de la CITEL que envíe la presente decisión y el documento CCP.I-TEL/doc. 1883/09 como anexo, al Grupo de Trabajo Preparatorio de las Reuniones del Consejo de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) del COM/CITEL.

**CCP.I/DEC. 100 (XV-09) <sup>11</sup>**

Finalizar en esta reunión los trabajos de las Carpetas Técnicas:

<sup>10</sup> CCP.I-TEL/doc. 1884/09 rev.1

<sup>11</sup> CCP.I-TEL/doc. 1896/09

**CCP.I/DEC. 101 (XV-09)** <sup>12</sup>

Número 3: Estudio sobre aspectos económicos del Servicio Universal.  
Número 10: Casos prácticos de aplicación y uso de la contabilidad regulatoria.

Encargar al Secretario Ejecutivo de la CITEI, enviar el cuestionario incluido en el documento CCP.I-TEL/doc. 1855/09 cor.1 a los miembros del CCP.I. Al respecto, un informe de las respuestas será presentado en la próxima reunión del CCP.I. Los cuestionarios actualizados se pueden enviar a los co- relatores del Grupo Relator sobre Control de Fraudes en Servicios de Telecomunicaciones: Sr. Giovanni Mancilla (gmancilla@gmail.com); Sr. Silvio de Diego ([sdediego@cnc.gov.ar](mailto:sdediego@cnc.gov.ar)) con copia a la Secretaría de la CITEI.

**CCP.I/DEC. 102 (XV-09)** <sup>13</sup>

Finalizar en esta reunión los trabajos de la Carpeta Técnica Número 11: “Operación y experiencias relativas a la introducción de nuevos servicios en un entorno de convergencia.”

**CCP.I/DEC. 103 (XV-09)** <sup>14</sup>

1. Aceptar la invitación cursada a la CITEI para participar en la iniciativa “Mobile eHealth Alliance”, que se ha constituido con el apoyo de la UIT/BDT.

2. Designar al Presidente del CCP.I como representante de la CITEI para tales fines.

3. Encargar al Secretario Ejecutivo de la CITEI a que se de amplia difusión a esta Decisión, a través de la página Web de la CITEI y del boletín electrónico mensual info@citei.

**CCP.I/DEC. 104 (XV-09)** <sup>15</sup>

1. Encargar al Secretario Ejecutivo de la CITEI a que los documentos resultantes del Taller sobre “Políticas de Desarrollo de las TIC para Zonas y Grupos Insuficientemente atendidos o con situaciones particulares” realizado el 30 de septiembre de 2009 en San Carlos de Bariloche, Argentina, sean enviados a los Estados Miembros y Miembros Asociados para su conocimiento.

**CCP.I/DEC. 105 (XV-09)** <sup>16</sup>

Encargar al Secretario Ejecutivo de la CITEI circular a las Administraciones la Carpeta Técnica sobre “Uso de las Telecomunicaciones para la Prevención y Mitigación de Desastres” (documento CCPI-TEL-1848/09) a fin de que envíen sus contribuciones para enriquecer dicho documento.

**CCP.I/DEC. 106(XV-09)** <sup>17</sup>

1. Encargar al Secretario Ejecutivo de la CITEI a que, en

<sup>12</sup> CCP.I-TEL/doc. 1889/09

<sup>13</sup> CCP.I-TEL/doc. 1886/09

<sup>14</sup> CCP.I-TEL/doc. 1881/09 rev.1

<sup>15</sup> CCP.I-TEL/doc. 1881/09 rev.1

<sup>16</sup> CCP.I-TEL/doc. 1881/09 rev.1

<sup>17</sup> CCP.I-TEL/doc. 1894/09

coordinación con la Presidencia del CCP. I, y en el marco del Grupo Relator para tratar cuestiones de interés común para la CITELE y la UPAEP, solicite a los Estados miembros y miembros asociados que colaboren en la identificación de temas de interés común y en los trabajos del grupo.

2. Los aportes deberán ser enviados, a más tardar el 31 de diciembre de 2009, a la Sra. María Victoria Sukenik ([msukenik@secom.gov.ar](mailto:msukenik@secom.gov.ar)) y a la Secretaria de la CITELE ([citel@oas.org](mailto:citel@oas.org)).

Aprobar los términos de referencia, métodos de trabajo y plazos del Grupo Relator de Roaming Internacional en la Región Américas que se encuentran en el documento CCP.I-TEL/doc. 1878/09 rev.1 cor.1.

#### ANEXO A LA DECISION CCP.I/DEC. 107 (XV-09)

##### Términos de referencia:

1. Recopilar las opiniones de los miembros del CCP.I sobre el roaming internacional para telecomunicaciones móviles, a fin de facilitar mayor acceso a los servicios a un sector más amplio de la población.
2. Reconocer los elementos de relevancia en los que se debe hacer hincapié para mejorar los servicios de roaming. Estos elementos pueden ser, por ejemplo, los siguientes:
  - El análisis del efecto de los sistemas fiscales sobre las tarifas de roaming para telecomunicaciones móviles, en especial la cuestión de la doble imposición.
  - Formatos estandarizados para el intercambio de la información
  - Plataforma de roaming prepago
  - NRTRDE (Near Real Time Roaming Data Exchange)
  - Reconocimiento de CLI (Calling Line Identification)
  - Implementación de GRQ (Global roaming Quality)
  - Desarrollo de una plataforma regional de IMS (IP Multimedia Sub-systems)
  - Liberalización de Gateways internacionales
  - Fraude de bypass
  - Roaming fronterizo inadvertido
  - Identificación y análisis de zonas de roaming fronterizo local
  - Desarrollo de políticas públicas y regulación que ayuden a implementar nuevas soluciones y aceleren la optimización del servicio de telecomunicaciones
  - Revisar el estado de situación de las tecnologías que motiven a la expansión de servicios de roaming internacional

<sup>18</sup> CCP.I-TEL/doc. 1878/09 rev.1 cor.1

3. Considerar la elaboración de prácticas óptimas para proporcionar a los consumidores información sobre los servicios de roaming.
4. Identificar los cambios de mercado que han tenido lugar en las distintas administraciones, regiones, y a nivel global y que han contribuido a la disminución de las tarifas de roaming en beneficio de los consumidores.
5. Considerar las consecuencias de medidas regulatorias, tales como la liberalización de los accesos internacionales, sobre las tarifas de roaming.
6. Considerar las consecuencias sobre los precios de los servicios de pago anticipado y de pago posterior.
7. Examinar los estudios y considerar las medidas propuestas por las autoridades regulatorias, los operadores, los organismos oficiales y otras entidades (por ejemplo, asociaciones y grupos especializados).
8. Solicitar, recopilar, clasificar y evaluar la información de las organizaciones que forman parte del Sistema Interamericano, así como por otras organizaciones que se encuentren trabajando o tengan interés en el desarrollo del servicio de roaming internacional en las Américas, tal como el Foro Latinoamericano de Entes Reguladores de Telecomunicaciones (REGULATEL), la Comisión Técnica Regional de Telecomunicaciones en Centroamérica (COMTELCA) y la industria.
9. Encomendar al Presidente del Grupo Relator para que, conjuntamente con el Presidente del CCP I y el Secretario Ejecutivo de la CITEL, gestione la solicitud de financiamiento a los organismos internacionales a fin de brindar apoyo a la labor del Grupo Relator.
10. Encomendar a la Secretaría de la CITEL para que actúe como punto de contacto con las instituciones financieras internacionales en respaldo de esta iniciativa.
11. Tener una activa participación en los distintos procesos de roaming que se lleven a cabo a nivel regional
12. Coordinar con el Comité Consultivo Permanente II: Radicomunicaciones, incluyendo Radiodifusión.
13. Identificar y evaluar las experiencias y los acuerdos internacionales que suscriban los Estados miembros de la CITEL, para promover el desarrollo de los servicios de roaming internacional transfronterizo.

14. Los términos de referencia aquí enunciados reconocen que otras entidades se encuentran estudiando estos temas, por ejemplo, la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), el Grupo de las entidades reguladoras europeas (ERG), la Cooperación Económica Asia-Pacífico: Telecomunicaciones (APECTEL), y MERCOSUR, la Comunidad Andina de Naciones (CAN), y el Sistema de Integración Centroamericano (SICA). Los resultados de dichos trabajos deberán ser tenidos en cuenta por el Grupo Relator a medida que se obtengan.
15. Coordinar y establecer enlaces con las organizaciones que forman parte del Sistema Interamericano tales como el BID y con otras instituciones y organizaciones subregionales que actúan en el sistema; y que trabajan en la promoción y desarrollo de los servicios de roaming internacional en la Región.
16. Preparar encuestas y organizar talleres según sea conveniente y así lo decida la reunión plenaria del CCP.I de la CITEL.

#### **Métodos de trabajo**

El Grupo Relator sobre el roaming internacional para telecomunicaciones móviles se reunirá durante los períodos de sesiones del CCP.I. El Grupo trabajará también en forma electrónica entre sesiones. Se alentará a todos los miembros interesados del CCP.I a participar en la labor del Grupo Relator.

#### **Plazos**

El Grupo Relator presentará un informe de avance en la primera reunión de 2010. Se preparará el informe final para la segunda reunión del mismo año. En esa ocasión, se decidirá también si deben actualizarse los términos de referencia y la lista de lo que se deba entregar.

## **VI. LISTA DE DOCUMENTOS BASICOS**

Acta resumida de la Sesión de Inauguración y  
Primera Sesión Plenaria:  
Acta resumida de la Segunda Sesión Plenaria:  
Acta resumida de la Tercera Sesión Plenaria y  
Sesión de Clausura:  
Lista de Documentos:  
Lista de Participantes:

CCP.I-TEL/doc.1869/09  
CCP.I-TEL/doc. 1895/09 rev.1  
  
CCP.I-TEL/doc. 1900/09  
CCP.I-TEL/doc. 1716/09 rev.6  
CCP.I-TEL/doc. 1717/09 rev.2

